



Fredag 2.
november 2012



FOTO: MARTINA METZGER

På vej ud i Europa

FLENSBURG. Werner Reinhardt blev onsdag aften valgt til ny præsident på Flensburg Universitet. Han har store drømme for den uddannelsesinstitution, han skal lede i de kommende seks år. Den ny præsident har blandt andet planer om en ny europæisk uddannelse, som skal føres ud i livet i samarbejde med flere andre videregående uddannelsesinstitutioner.

Mere side 3

Et stykke pressehistorie

AABENRAA. Siden 1973 har Siegfried Matlok haft ansvaret for Nordschleswiger - avisen for det tyske mindretal i Danmark. Næste år er det slut, men Siegfried Matlok vil fortsat være tilknyttet avisen som seniorkonsulent, og så skal han i gang med at skrive endnu et stykke pressehistorie.

Mere side 9



FOTO: MARTINA METZGER

Jægere skyder 3000 katte om året

Jagt. - Vi gør det bestemt ikke gerne, men det er nødvendigt at skyde katte for at redde mange fugles og andre vilde dyrs liv, siger Nordfrislands øverste jæger.

HUSUM. Jægere i Nordfrisland har skudt over 1000 huskatte i 2010 og 2011, og i hele Slesvig-Holsten er flere end 6000 katte blevet skudt i løbet af de seneste to år. Det er mange kattevenner rasende over.

Men den øverste jæger i Nordfrislands Amt, Kreisjägermeister Thomas Carstensen, siger, at jagten på katte er nødvendig for at beskytte mange andre dyr.

- Det er en utaknemmelig opgave, som ingen jæger gerne påtager sig, men det er nødvendigt, understreger Thomas Carstensen.

Han forklarer, at katten er det eneste husdyr, der løber frit omkring.

- Og desværre går katte altid på jagt, også når de er mætte, fordi de får mad nok derhjemme. Og så formerer katte sig meget hurtigt, siger jægerens chef.

Ifølge eksperter dræber katte ikke kun fugle og mus, de kan endda gå løs på unge kaniner og høns og slå dem ihjel.

Jægermesteren opfordrer derfor alle katteejere til at overveje kastraktion af deres dyr.

- Det koster ganske vist 100 euro at kastre en hunkat, men det sikrer mange nyfødte katte mod et elendigt liv og redder samtidig mange fugle og andre vildtyr, siger Thomas Carstensen.

Amtets jægermester roser udtrykkeligt amternes støtte. I Nordfrisland er det for eksempel muligt at få et tilskud fra amtet til kastrering af katte.

- Tilskuddet dækker ikke alt, med det er et initiativ, der peger i den rigtige retning, understreger Thomas Carstensen.

Holger Johansen
hj@fla.de



Den alternative energi overtager for alvor området ved Brunsbüttel. I går meddelte Vattenfall, der ejer atomkraftværket, at værket ikke bare vil forblive lukket - det vil blive revet ned.

Atomkraftværk skal rives ned

Energi. Vattenfall meddelte i går, at selskabet ikke bare vil lade atomkraftværket i Brunsbüttel forblive ude af drift. Værket bliver revet ned.

BRUNSBÜTTEL. Som det første atomkraftværk i Slesvig-Holsten er værket i Brunsbüttel på vej til at blive en parentes i den lokale historie. Ejeren af værket, Vattenfall, meddelte i går, at atomkraftværket ved Elben ik-

ke bare vil forblive slukket - det vil simpelthen forsvinde fra jordens overflade.

Ministerpræsident Torsten Albig (SPD) glæder sig over den kommende nedrivning.

- For Slesvig-Holsten er dette skridt et meget vigtigt signal - at det ældste atomkraftværk i Tyskland ikke bare forbliver slukket, men derimod bliver lukket og revet ned, sagde Torsten Albig i går.

Atomkraftværket i Brunsbüttel har på grund af flere uheld været ude af drift i de seneste fem år.

Og politikerne ser frem mod det næste store energipolitiske skridt.

- Det næste store skridt på vejen væk fra de konventionelle energiformer til den alternative energi må være en endegyldig nedlæggelse af atomkraftværket i Krümmel, tilføjer Torsten Albig.

Det vides endnu ikke, hvornår nedrivningen i Brunsbüttel kan begynde. Der håbes optimistisk på, at arbejdet kan begynde om fire år, og det ventes at vare 10-15 år, før man kun kan finde spor efter atomkraftværket i historiebøgerne.

(FIA)

Mere side 16

FOTO: MARTINA METZGER

Tomheden præger

FLENSBURG. Erhvervsområdet langs Schleswiger Straße er en trist omgang at køre forbi. Mange af forretningerne står nu tomme - som dette tidligere hjemsted for Bauhaus. Men p-pladsen foran forretningen kan da altid bruges.

Mere side 15



Brænder for at støbe

FLENSBURG. Det er nogle finurlige figurer, der i den næste månedstid kan ses på Flensburg Bibliotek. Tre kvinder er så vilde med en særlig støbeprocess, at de har dannet deres egen kunstnergruppe. På udstillingen i Flensburg har de dog også inviteret to mandlige deltagere med.

Mere side 17



FOTO: MARTINA METZGER

FOTOS: MARTINA METZGER



Cire perdue er en støbeteknik, som er anvendt siden antikken til bl.a. bronzestøbning. Her viser Jytte Høeg og Bodil Dam på skift de forskellige trin i den indviklede proces.

Kunst lavet af ild

Udstilling. Tre kvindelige kunstnere brænder så meget for en støbeprocess, at de har dannet deres egen gruppe. Med som gæster på udstilling på Flensborg Bibliotek er to mænd.

FLENSBORG. En kunstudstilling er per definition fikseret på de færdige resultater. Processen er som regel noget, man må læse sig til – eller spørge kunstnerne om.

På udstillingen »Fra ler til bronze« har tre kvinder dog taget pædagogiske metoder i brug. Her kan man på en række modeller se, hvordan den helt særlige cire perdue-teknik fungerer i praksis – med forklarende tavler i baggrunden.

Avisens udsendte er så heldig at møde to kvinder, der forklarer om cire perdue-teknikken – en langstrakt og kompliceret proces, men med fascinerende resultater. Bodil Dam og Jytte Høeg må udstillingsgæsterne på Flensborg Bibliotek desværre undvære at opleve live – men skulpturerens tilblivelse er dog værd at sætte sig ind i.

Først modelleres en skulptur i ler. Så spartles der silikone udenpå. Derefter kommes gips på silikonen. Originalen tages ud. Silikonen og gipsen lukkes sammen igen som et Fabergé-æg. Derefter hældes 70 grader varmt voks ind i hulrummet – og det tages ud efter et minuts tid igen, så der kan opstå en ganske tynd skal. Derpå arrangeres indløb og udluftninger. Det hele støbes ind i gips og knust tegl, brændes derpå ved 600 grader i seks døgn. Voksen brænder væk, og ind i hulrummet hældes bronzen.

Cire perdue betyder også »tabt voks« eller »voks væk«.

– Det er en støbeteknik, man har kendt siden antikken. Vi bygger videre på en årtusinde-lang tradition. Det er en meget arbejdskrævende proces. Mange tror, det er bronzen, der gør de færdige skulpturer dyre. Men det er arbejdsprocessen, der koster. Ikke kun i tid for kunstneren, men også i ressourcer. Alene udglødningen koster 500 kroner i elektricitet, siger Bodil Dam og Jytte Høeg.

Uventede relationer

Fem danske billedhuggere viser skulpturer i bronze på udstillingen, der er arrangeret af Sydslesvigs Danske Kunstforening. Tre femtedele er kvinder fra Cire Perdue Gruppen. Ud over Bodil Dam og Jytte Høeg er det Stinne Tegllus. To mandlige billedhuggere uden for kunstnergruppen er inviteret med som gæsteudstillere. Det er Henrik Voldmester og Poul Er-



Jytte Høeg fabulerer i et poetisk univers af eventyrvæsener. Der opstår en dobbelthed af næsten surreel karakter.

land. Sammenlagt fem forskellige kunstnertemperamenter.

Jytte Høeg fabulerer over mødet mellem naturen og den menneskelige fantasi og uventede relationer. Hverdagens stille magi vokser frem i hendes skulpturer – en hare ud af en kogle og det øverste af en kvindekrop ud af fingre, der bliver til en kjole med korset. Jytte Høegs kunst er en vandring mellem det selvfølgelig og det overnaturlige og bestemt ikke uden humor.

lagttagelser er udgangspunktet for Bodil Dams skulpturer. Her er stramme former og klarer konturer. Mennesker og fugle i skulpturer lavet ud fra klassiske principper. Hun betragter sine medmennesker og omgivelser og fortolker det set i en fint forenklet, indlevende naturalisme.

Stinne Tegllus henter sine favoritmotiver i det nære og giver dem en ny identitet. Et par højhælede damesko med vinger er et af de værker, der falder i øjnene – sådan kan en kvinde komme ud på en flyvetur, fantasi digter videre på naturalisme.

Fornemmelsen af det flygtige

Paul Erlands værker har også eventyret og fantasien som hovedingrediens. Vegetation kan blive til en metamorfose og folde sig ud som en fugl. Naturen ligger lige for næsen af kunstneren – og os. I flere af hans

bronzeværker skal vi tydeligt fornemme, at bronzen engang har været flydende. Vi skal have den oplevelse, at bronze er noget flygtigt. Også han lægger forskellige menneskelige dimensioner ind i skulpturerne, der bærer præg af vanskelige støbeprocesser med godstykkelser på en til tre millimeter.

Den anden mandlige gæsteudstillere er Henrik Voldmester har forsynet skiltene ved sine skulpturer med qr-koder, som man kan lægge ind på sin smartphone. Så får man hele historien om, hvordan for eksempel hans serie »Dansede søheste« er blevet til. Henrik Voldmester skildrer naturens og fantasiens dyreverden side om side. I både håndrettede og monumentale formater opstår et mylder af væsener, der for nogles vedkommende har aner blandt de mere eksotiske dyr i virkelighedens verden.

En fascinerende udstilling med kunstnere, der brænder for deres støbeprocess.

Fra ler til bronze – udstilling på Flensborg Bibliotek arrangeret af Sydslesvigs Danske Kunstforening. Varer til torsdag den 29. november.

Hans Christian Davidsen
hcd@fla.de



Paul Erland skærer unødvendige detaljer væk i et stærkt forenklet formsprog.